

Revenue (1897) Department.

MISCELLANEOUS SERIES.

G.O., No. 3492

DATED 9th July

[Despatch Abstract.]

Comm^d the B^d of Rev. Pros. Public Sect^y
directing that in future, European & Eurasian
by Collectors shall be required to pass an
examination corresponding with the examination
in the vernaculars prescribed for Comman^d
Civil Servants according to the higher
standard.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Government (1897) of Madras. PUBLIC.

Recd.

Enclosures

Regd.

1897.

Spare copies

G.O., &c., Nos. 768, 769, 17th June 1897.

G.O. Inise no. 3492 of 9th July

Communicated to the
JUNE. Board of Revenue.

11/11
97.97

European and Eurasian Deputy Collectors—Compulsory Vernacular Tests.

Directing that, in future, European and Eurasian Deputy Collectors shall be required to pass an examination corresponding with the examination in the vernaculars prescribed for Covenanted Civil Servants according to the Higher Standard; and regarding Probationary Deputy Collectors Messrs. A. C. Woodhouse and J. R. Coombes as having passed at the recent examination.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC DEPARTMENT.

READ—again G.O., Nos. 179, 180, Public, dated 11th March 1895.

READ—also the following papers:—

From J. STURROCK, Esq., President, Board of Examiners, to the Chief Secretary to Government, dated Madras, 5th February 1897, No. 1121.

I have the honour to submit the following matter for the consideration and orders of Government.

2. In reporting on the examination of Mr. A. C. Woodhouse, according to the "Compulsory Test for Deputy Collectors" the Telugu Translator to Government reported as follows:—

"Considering that the test is too difficult for Europeans and Eurasians and considering the work done by him on the whole, I pass him."

3. Similarly in reporting on the examination of Mr. J. R. Coombes according to the same test the Tamil Translator noted "may be passed" although his valuation of the work under each head was less than is usually required for a pass.

4. On a reference from me, both the translators afterwards certified that the work done was as good as is required to entitle a candidate to pass for the examination of assistants according to the Higher Standard.

5. The "Compulsory Test for Deputy Collectors" was prescribed in G.O., No. 786, Revenue, dated 6th October 1890, and corresponds with the High Proficiency Test prescribed for uncovenanted officers. I concur with the translators in considering that it is too difficult for an ordinary departmental test in the case of Europeans and Eurasians and, as it is also less practical than the examination for assistants by the Higher Standard, I have the honour to recommend that European and Eurasian Deputy Collectors may, in future, be required to pass the same vernacular examinations as Covenanted Assistants.

6. If the suggestion made in the preceding paragraph is approved, I trust that Messrs. Woodhouse and Coombes may be regarded as having passed at the recent examination, the Translators to Government having certified that the work done by them came up to the standard now recommended for adoption.

Endt. No. 428.

Referred to the Revenue Department for favour of early remarks.

18th February 1897.

(Signed) J. F. PRICE,
Chief Secretary.

Endt. Mis. No. 1386.

Retransferred to the Public Department, with the remark that it will be sufficient if European and Eurasian Deputy Collectors are required to pass the same vernacular examinations as Assistants in the Indian Civil Service.

FORT ST. GEORGE,
12th March 1897.

(Signed) G. STOKES,
Ag. Secy. to Government.

G.O., R. No. 763, Revenue, dated 10th April 1897.

Read—Endorsement of the Public Department, dated 23rd March 1897, No. 723.

Order—R. No. 763, Revenue, dated 10th April 1897.

The President, Board of Examiners, is requested to state explicitly whether by the words "the same vernacular examinations as Covenanted Assistants" which occur in paragraph 5 of his letter to the Chief Secretary to Government, No. 1121, dated 5th February 1897, it was intended that European and Eurasian Deputy Collectors should pass the examinations prescribed for both the Lower and Higher Standards, or that prescribed for the latter only. Deputy Collectors are now required to pass in two languages showing equal proficiency in both. If, therefore, the examination recommended for adoption is the Higher Standard, it should further be reported whether it was intended that European and Eurasian Deputy Collectors should qualify by the test now prescribed for the first or the second language.

(True Extract.)

(Signed) G. STOKES,
Ag. Secy. to Government.

To the President, Board of Examiners.
Copy to the Public Department.

From J. STURROCK, Esq., President, Board of Examiners, to the Chief Secretary to Government, dated Madras, 26th April 1897, No. 31.

With reference to G.O., R. No. 763, Revenue, dated 10th April 1897, I have the honour to state that my intention was to recommend that European and Eurasian Deputy Collectors should be put on exactly the same footing as covenanted civil servants as regards examinations in vernacular languages, the standard prescribed for the second language being lower than that prescribed for the first. This seems to me to be necessary unless arrangements can be made for the transfer of the officer concerned to a district in which the second language is in use, and an extension of time is allowed.

2. Since receiving the Government order under reply it has occurred to me that as many officers are appointed to the post of Deputy Collectors after several year's service in the country in other departments, during which time they may have acquired some knowledge of a vernacular language, it is unnecessary to apply to them the provisions of Rule 21 which prescribes that an assistant shall pass the Lower Standard before he presents himself for examination by the Higher Standard.

Endt. Mis. No. 2496.

the Public Department, with the remark that it will be enough if European and Eurasian Deputy Collectors by the Higher Standard.

Ootacamund
15th May

(Signed) G. STOKES,
Ag. Secy. to Government.

ORDER—No. 76 Public, dated 17th June 1897.

The Government accepts the proposal of the President, Board of Examiners, and is pleased to direct that, in future, European and Eurasian Deputy Collectors shall, in place of the "Compulsory Vernacular Test" prescribed at present for all Deputy



Nos. 768, 769, PUBLIC, 17TH JUNE 1897.

Collectors, be required to pass an examination corresponding both as to its nature and the degree of proficiency required, with the examination in the vernaculars prescribed for Covenanted Civil Servants according to the Higher Standard (Divisions B and C).

2. Probationary Deputy Collectors Messrs. A. C. Woodhouse and J. R. Coombes will be regarded as having passed at the recent examination.

3. The following alterations will be made in the rules for admission to the Madras Provincial Civil Service contained in the appendix to G.O., No. 179, Public, dated 11th March 1895:—

Rule XIII.

Clause (ii)—For “(6) The Compulsory Vernacular Test in two languages,” read—

“6 (a) For European and Eurasians only—A test corresponding to the examination of the Covenanted Civil Servants by the Higher Standard.

“(b) For others—The Compulsory Vernacular Test in two languages.”

(True Extract.)

C. J. Whistler
Chief Secretary.

To the Revenue Department. ✓
“ Educational Department.
“ President, Board of Examiners.
“ Accountant-General.

ENDORSEMENT—No. 769, Public, dated 17th June 1897.

Copy to the Government of India, Home Department, in continuation of endorsement, No. 523, Public, dated 29th March 1897.

J. F. PRICE,
Chief Secretary.

Exd. P. Soetharam.

When given for copying _____
When copied _____ } 189
When examined _____
When signed _____

READ AGAIN G.O., No. 189

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT

LETTER OF GOVERNMENT.

REMARKS WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH IN ORIGINAL.

R.F.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

A A A A A A A